

2021  
JORDAN  
درفت  
DRIIFT

المملكة الأردنية الهاشمية  
الهيئة الوطنية لرياضة السيارات  
الأردنية لرياضة السيارات  
بطولة الأردن للدرفت  
التعليمات العامة  
٢٠٢١  
الإصدار ١,٠

THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN  
NATIONAL SPORTING AUTHORITY  
JORDAN MOTORSPORT  
JORDAN DRIFT CHAMPIONSHIP  
GENERAL PRESCRIPTIONS  
2021  
VERSION 1.0

Contents

Contents			المحتويات	
1.	Introduction	3	٣	١. مقدمة
2.	Organisation	3	٣	٢. التنظيم
3.	Championship Rounds	3	٣	٣. جولات البطولة
4.	Eligibility & Championship Points	4	٤	٤. التأهل ونقاط البطولة
5.	Participation	6	٦	٥. المشاركة
6.	Entry Forms, Fees & Insurance	7	٧	٦. نماذج ورسوم الاشتراك والتأمين
7.	Competition Numbers, Start & Adv.	8	٨	٧. أرقام التسابق والانطلاق والإعلانات
8.	Eligible Vehicles	10	١٠	٨. المركبات المؤهلة
9.	Supplementary Regulations	10	١٠	٩. التعليمات التكميلية
10.	Documentation	10	١٠	١٠. التدقيق الإداري
11.	Scrutineering	11	١١	١١. الفحص الفني
12.	Running the Race	11	١١	١٢. مجريات السباق
13.	Results	13	١٣	١٣. النتائج
14.	Additional Instructions	14	١٤	١٤. تعليمات إضافية
15.	Prizes and Trophies	15	١٥	١٥. الجوائز والكؤوس
16.	Protests and Appeals	16	١٦	١٦. الاعتراض والاستئناف
17.	Infringements and Penalties	17	١٧	١٧. المخالفات والعقوبات
18.	Amending the Regulations	18	١٨	١٨. تعديل القوانين

## 1. Introduction

- 1.1 This championship will run in compliance with the 2021 FIA International Sporting Code and its appendices, these General Prescriptions & the Supplementary Regulations of each Race.
- 1.2 These regulations are drafted in Arabic and English.
- 1.3 In the event of a dispute concerning its interpretation by the ASN or by the National Court of Appeal, the English text alone shall be considered as the official text.

## 2. Organisation

- 2.1 The National Sporting Authority (ASN) in Jordan is Jordan Motorsport or whoever it authorises.
- 2.2 The ASN organises the Jordan Drift Championship which is detailed in Articles "3 & 4" below.
- 2.3 The Organising Committee for each race is appointed by the ASN and mentioned in the Supplementary Regulations of the race.
- 2.4 The ASN address is:

Jordan Motorsport - Royal Automobile Club of Jordan  
P.O. Box 143222 - Amman, 11814 Jordan  
Tel: +962 (6) 585 0626  
Fax: +962 (6) 588 5999  
Email: registration@jordan-motorsport.com  
Web: www.jordan-motorsport.com

## 3. Championship Rounds

- 3.1 The championship consists of four (4) national drift races.
- 3.2 All the races will be solo drift style.
- 3.3 Each race consists of three (3) runs where all the competitors registered in that race take part.
- 3.4 The race winner will be the one who received the highest number of points in any of the three runs.
- 3.5 Rescheduling, adding or cancelling rounds:
  - 3.5.1 The ASN reserves the right to reschedule a race, provided it announced twelve (12) days before its schedule.
  - 3.5.2 The ASN reserves the right to add a race other than those mentioned in article "3.1" provided its announced fifteen (15) days before the new date.
  - 3.5.3 The ASN reserves the right to cancel any of the races mentioned in article "3.1" for force majeure reasons, provided its announced before the start of the race.

## ١. مقدمة

١,١ تجري أحداث هذه البطولة طبقاً لنظام الرياضة الدولي وملحقاته لعام ٢٠٢١ الصادر عن "الفيآ"، هذه التعليمات العامة والتعليمات التكميلية التي تصدر لكل سباق.

٢,١ صدرت هذه التعليمات باللغتين العربية والإنجليزية.

٣,١ في حالة وجود نزاع بشأن تفسيرها من قبل الهيئة الوطنية لرياضة السيارات أو من قبل محكمة الاستئناف الوطنية، يعتمد النص الإنجليزي وحده كنص رسمي.

## ٢. التنظيم

١,٢ الهيئة الوطنية لرياضة السيارات في الأردن هي الأردنية لرياضة السيارات أو من تفوضه بذلك.

٢,٢ تنظم الهيئة الوطنية لرياضة السيارات بطولة الأردن للدرفت المبينة تفاصيلها في المواد "٣ و ٤" أدناه.

٣,٢ اللجنة المنظمة لكل سباق هي من تعينه الهيئة الوطنية لرياضة السيارات والمذكورة في التعليمات التكميلية للسباق.

٤,٢ عنوان الهيئة الوطنية لرياضة السيارات واللجنة المنظمة:

الأردنية لرياضة السيارات - نادي السيارات الملكي الأردني  
ص.ب: ١٤٣٢٢٢ - عمان، ١١٨١٤ الأردن  
هاتف: ٥٨٥ ٠٦٦٦ (٦) ٩٦٢  
فاكس: ٥٨٨ ٥٩٩٩ (٦) ٩٦٢  
بريد: registration@jordan-motorsport.com  
موقع إنترنت: www.jordan-motorsport.com

## ٣. جولات البطولة

١,٣ تتكون البطولة من أربعة (٤) سباقات درفت وطنية.

٢,٣ تكون السباقات بنظام فردي.

٣,٣ يتكون كل سباق من ثلاث جولات يشارك فيها جميع المتسابقين المسجلين في ذلك السباق.

٤,٣ يعتبر الفائز في السباق هو الحاصل على أعلى عدد من النقاط في أي من الجولات الثلاث.

٥,٣ تغيير، إضافة أو إلغاء جولات البطولة:

١,٥,٣ يحق للهيئة الوطنية لرياضة السيارات تغيير موعد أي سباق على أن يتم الإعلان عن ذلك قبل موعد إقامته بإثني عشر (١٢) يوماً.

٢,٥,٣ يحق للهيئة الوطنية لرياضة السيارات إضافة سباق غير المذكورين في الفقرة "١,٣" على أن يتم الإعلان عنها قبل موعد إقامتها بخمسة عشر (١٥) يوماً.

٣,٥,٣ يحق للهيئة الوطنية لرياضة السيارات إلغاء سباق من السباقات المدرجة في الفقرة "١,٣" لطروف القاهرة على أن يتم الإعلان عن إلغائها قبل موعد انطلاق السباق.

3.6 Should any of the runs in any of the races counting towards the Championship not be able to be run in its entirety, the points shall be awarded based on the established classification:

3.6.1 Full points if two out of the three runs were completed.

3.6.2 Half points being awarded if only one three run is completed.

3.6.3 No points will be awarded if none of the runs were completed

3.7 If a race is cancelled by the ASN the championship points will be those registered at that point.

3.8 After the first round, the ASN will announce the twenty (2) competitors who will participate in the 2021 "Red Bull Car Park Drift" provided they hold a Jordanian drift competition license.

#### 4. Eligibility & Championship Points

4.1 The Jordan Drift Championship consists of all the rounds mentioned in article "3.1".

4.2 Points will be registered for all the competitors participating in the races according to their overall results in each race, according to table below:

Position	١٦-١٢	١١	١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١	المركز
Points	٢	٤	٦	٨	١٠	١٢	١٤	١٦	١٨	٢٠	٢٢	٢٥	النقاط

4.3 Points will be calculated in each race as follows:

4.3.1 Drift Race: according to their classification multiplied by a factor of one (1).

4.3.2 Power Challenge: according to their classification multiplied by one & half (1.5).

4.3.3 One (1) point will be added to any competitor in any of the races to his championship points regardless of his final result if his rank is over sixteenth (16) provided he scored points in one run at least.

4.4 Points are added for the competitor not the car.

4.5 If more than one competitor score exactly the same points total at the end of the season the rules for deciding the winner is:

4.5.1 The greater number of first places, then second places, then third places, etc., achieved in the final classifications in the Championship, counting only those races which have served to make up their points total.

4.5.2 The greater number of highest places achieved in the classification in the rounds, counting only those races in which each of the drivers concerned have taken part, one 11th place is better than any number of 12th places, one 12th place is better than any number of 13th places, and so on.

٦,٣ في حالة عدم إكمال أي من الجولات في أي من السباقات التي تتكون منها البطولة، يتم منح النقاط بناءً على التصنيف عند إيقافه كما يلي:

١,٦,٣ تحسب النقاط كاملة إذا تم إكمال جولتين كاملتين من ثلاثة.

٢,٦,٣ تحسب نصف النقاط إذا تم إكمال جولة واحدة فقط من ثلاثة.

٣,٦,٣ لن تحسب أي نقاط إذا لم تستكمل أي جولة من جولات السباق.

٧,٣ إذا ألغى سباق بقرار من الهيئة الوطنية لرياضة السيارات، تحسم البطولة بما تم تسجيله من نقاط.

٨,٣ بعد انتهاء الجولة الأولى من البطولة ستعلن الهيئة الوطنية لرياضة السيارات أسماء المتسابقين العشرين (٢٠) الذين سيشاركون في تصنيفات رد بول درفت لعام ٢٠٢١ شريطة أن يحملوا رخصة تسابق درفت.

#### ٤. التأهل ونقاط البطولة

١,٤ تشكل كافة السباقات المذكورة في الفقرة "١,٣" بطولة الأردن للدرفت.

٢,٤ تسجل النقاط تلقائياً لكافة المتسابقين المشاركين في جولات البطولة حسب الترتيب العام في كل جولة كما في الجدول التالي:

٣,٤ تحسب النقاط في كل سباق كما يلي:

١,٣,٤ سباق الدرفت: تحسب نقاط المتسابق بمعامل واحد (١) حسب نتيجته في السباق.

٢,٣,٤ تحدي القوة: تحسب نقاط المتسابق بمعامل واحد ونصف (١,٥) حسب نتيجته في السباق.

٣,٣,٤ سيضاف لكل متسابق في أي سباق نقطة واحدة (١) على نقاطه المسجلة في البطولة بغض النظر عن نتيجته في السباق إذا كان ترتيبه يتجاوز السادس عشر (١٦) شريطة تسجيل علامات في جولة واحدة على الأقل.

٤,٤ تحسب النقاط للسائق وليس للسيارة.

٥,٤ إذا تعادل أكثر من متسابق بمجموع النقاط المسجلة في نهاية الموسم يعتمد الأسلوب التالي:

١,٥,٤ عدد مرات الفوز بالمركز الأول، إن تساوى العدد يحسب عدد مرات الفوز بالمركز الثاني، وهكذا... التي حصلوا عليها في التصنيف النهائي للبطولة مع الأخذ بعين الاعتبار السباقات التي شاركوا فيها فقط.

٢,٥,٤ أفضل المراكز التي حصل عليها المتعادلين في الجولات التي شاركوا فيها الحصول على المركز الحادي عشر مرة واحدة أفضل من الحصول على المركز الثاني عشر عدة مرات، والحصول على المركز الثاني عشر مرة واحدة أفضل من الحصول على المركز الثالث عشر عدة مرات، وهكذا.

4.5.3 In case of a further tie, the ASN will decide the winner.

4.6 Teams Championship will be as follows:

4.6.1 Teams points will be calculated in each race.

4.6.2 Team points will be calculated by adding the best two (2) results obtained by the same team members in the race.

4.6.3 If a team replaces any of their members in races, points registered for that competitor in previous races will not be accounted for.

4.6.4 If more than one team score exactly the same points total at the end of the season the rules for deciding the winner is as mentioned in paragraph "5.4".

4.7 Teams general instructions:

4.7.1 Teams must register at the JMS for two hundred (200) JD inclusive tax, provided the registration is completed before the first race.

4.7.2 Team members names must be registered upon registering the team. Team members may not be replaced afterwards without OC approval.

4.7.3 Teams may add members provided the total number does not exceed four (4) with the approval of the OC.

4.7.4 Team members cars may be changed after the start of the championship.

4.7.5 The competitor must register the team name on the entry form, no change is allowed after closing time.

4.7.6 The minimum number of cars per team is two (2) and the maximum is four (4) cars.

4.7.7 Team prize will be cancelled if less than three (3) teams are registered, registration fees will be refunded if less than that registered.

## 5. Participation

5.1 Participation in the Jordan Drift Championship is open to Jordanians and non-Jordanians

5.2 Jordanians wishing to participate must hold:

5.2.1 A valid drivers license issued from the Licensing & Registration Department.

5.2.2 A valid Drift competition license issued by the ASN - Jordan Motorsport in accordance with the "FIA" and ASN regulations.

5.3 Non-Jordanians wishing to participate must hold:

5.3.1 A valid Drift competition license issued by the national sporting authority in his country, in addition they must present a no objection

٣,٥,٤ إذا استمر التعادل تتخذ الهيئة الوطنية لرياضة السيارات القرار الفاصل.

٦,٤ تحسب نقاط بطولة الفرق كما يلي:

١,٦,٤ تحسب النقاط تلقائيا لكل فريق في نفس السباق.

٢,٦,٤ تحسب نقاط الفريق بجمع نقاط أفضل نتيجتين (٢) لأعضاء الفريق الواحد المسجلين في السباق.

٣,٦,٤ إذا استبدل الفريق أي من أعضائه في أي من الجولات لن تحسب نقاط ذلك المتسابق التي حصل عليها في الجولات السابقة.

٤,٦,٤ إذا تعادل أكثر من فريق بمجموع النقاط المسجلة في نهاية الموسم يعتمد الأسلوب الوارد في الفقرة "٥,٤" لتحديد الفائز.

٧,٤ تعليمات عامة للفرق:

١,٧,٤ يجب تسجيل الفريق لدى الأردنية لرياضة السيارات مقابل رسم قدره مائتي (٢٠٠) دينار أردني شامل ضريبة المبيعات على أن يتم التسجيل قبل أول سباق.

٢,٧,٤ يجب تسجيل أسماء أعضاء الفريق عند تسجيل الفريق في بداية الموسم ولا يجوز استبدال أي من أعضاء الفريق بعد ذلك دون موافقة اللجنة المنظمة.

٣,٧,٤ يحق للفريق إضافة أعضاء شريطة أن لا يتجاوز مجموع عدد أعضائه أربعة (٤) وبموافقة اللجنة المنظمة.

٤,٧,٤ يجوز استبدال سيارات الفريق بعد انطلاق البطولة.

٥,٧,٤ يجب على المشارك تسجيل اسم الفريق التابع له على نموذج التسجيل ولن يقبل تغيير اسم الفريق بعد إغلاق التسجيل.

٦,٧,٤ الحد الأدنى لعدد سيارات الفريق هو سيارتين (٢) والحد الأعلى هو أربعة (٤) سيارات.

٧,٧,٤ تلغى جائزة الفرق في حال تسجيل أقل من ثلاثة (٣) فرق وترد رسوم الاشتراك في حال تسجيل أقل من ذلك.

## ٥. المشاركة

١,٥ المشاركة في بطولة الأردن للدرift مفتوحة للأردنيين وغير الأردنيين.

٢,٥ يجب على المتسابق الأردني الذي يرغب بالمشاركة أن يكون حاصلًا على:

١,٢,٥ رخصة قيادة سارية المفعول صادرة عن إدارة ترخيص السواقين والمركبات.

٢,٢,٥ رخصة تسابق درفت سارية المفعول صادرة عن الهيئة الوطنية لرياضة السيارات - الأردنية لرياضة السيارات حسب قوانين الاتحاد الدولي لرياضة السيارات "الفيآ" وقوانين الهيئة الوطنية لرياضة السيارات.

٣,٥ يجب على المتسابق غير الأردني الذي يرغب بالمشاركة أن يكون حاصلًا على:

١,٣,٥ رخصة تسابق درفت سارية المفعول صادرة عن الهيئة الوطنية لرياضة السيارات في بلده بالإضافة إلى تقديم عدم ممانعة للمشاركة بالشكل الذي تراه

letter from their ASN in accordance with the FIA regulations.

#### 5.4 Competition Licenses:

5.4.1 Competition licenses are valid from the date of issue to the end of the working day on 31/12 of the same year it was issued.

5.4.2 National license (ND): issued to new competitors and allows them to participate in national drift races only.

5.4.3 International license (IND): issued to competitors who hold a national license (ND) and permits them to participate in all the national and international drift races, provided they participated in not less than four (4) national drift races in the previous two years.

#### 5.4.4 Competition License conditions:

5.4.4.1 A certificate of Medical Aptitude duly signed and stamped by the doctor or medical centre appointed by the ASN must be submitted.

5.4.4.2 The applicant must attend in person when submitting the application form, proxy is not allowed without the approval of the ASN.

5.5 Any participant who obtained a temporary license issued by the RACJ must provide the ASN with a letter of clearance before issuing the competition license.

5.6 Participating on two (2) cars in the same race is not allowed.

5.7 Two (2) competitors only can participate on the same car in the same race.

5.8 Max\Min number of participants in any race is decided by the OC as stated in the SR of that race.

5.9 Foreign participation: Any competitor may participate in Drift races outside Jordan after obtaining a written approval from the ASN provided they hold a valid international competition license of grade (IND).

5.10 All competitors must behave properly and in good sportsmanship and abide by the FIA International Sporting Code under pain of penalty as stipulated in article "17.1.1" at the discretion of the stewards of that race in addition to any penalties that may be applied by the ASN.

## 6. Entry Forms, Fees & Insurance

6.1 Entry form must be submitted and accompanied by the entry fees and a valid competition license after signing the form by the entrant personally or by an authorised person in front of a JMS official during the registration period mentioned in the race SR.

6.2 The OC reserves the right to refuse an entry for any race as deemed fit.

6.3 Entry fees:

الهيئة مناسباً، حسب قوانين الاتحاد الدولي لرياضة السيارات "الفيآ".

٤,٥ رخص التسابق:

١,٤,٥ يسري مفعول رخص التسابق من تاريخ إصدارها وحتى نهاية دوام يوم ١٢/٣١ من نفس سنة الإصدار.

٢,٤,٥ الرخصة الوطنية (ND): تصدر لأي متسابق جديد وتسمح لحاملها المشاركة في سباقات الدرفت الوطنية فقط.

٣,٤,٥ الرخصة الدولية (IND): تصدر للمتسابقين الذين يحملون رخصة تسابق وطنية (ND) وتسمح لهم بالمشاركة في سباقات الدرفت الوطنية والدولية، على أن يكون قد شارك بما لا يقل عن أربعة (٤) سباقات درفت وطنية خلال السنتين السابقتين.

٤,٤,٥ شروط إصدار رخصة التسابق:

١,٤,٤,٥ يجب تقديم شهادة اللياقة الصحية اللازمة موقعة ومختومة حسب الأصول من الطبيب أو المركز الطبي المعتمد من قبل الهيئة الوطنية لرياضة السيارات.

٢,٤,٤,٥ يجب حضور صاحب الطلب شخصياً عند تقديم طلب إصدار رخصة التسابق ولا يقبل إجابة شخص آخر دون موافقة الهيئة الوطنية لرياضة السيارات.

٥,٥ أي مشارك يحمل لوحة إدخال مؤقتة من قبل نادي السيارات الملكي الأردني عليه تزويد اللجنة المنظمة ببراءة الذمة الخاصة بتلك السيارة وتصويب أوضاعها حسب الأصول، وذلك قبل إصدار رخصة التسابق.

٦,٥ لا يجوز للمتسابق المشاركة بسيارتين (٢) في نفس السباق.

٧,٥ يجوز لمتسابقين اثنين (٢) فقط المشاركة على نفس السيارة.

٨,٥ الحد الأقصى/الأدنى لعدد المتسابقين في أي سباق يحدد بقرار من اللجنة المنظمة وكما هو مبين في التعليمات التكميلية لذلك السباق.

٩,٥ المشاركة الخارجية: يجوز لأي متسابق المشاركة في سباقات الدرفت خارج الأردن شريطة الحصول على موافقة خطية من الهيئة الوطنية لرياضة السيارات على أن يكون حاصل على رخصة تسابق دولية من فئة (IND).

١٠,٥ على جميع المتسابقين التحلي بالروح الرياضية والتصرفات اللائقة واتباع كافة قوانين الاتحاد الدولي لرياضة السيارات "الفيآ" - نظام الرياضة الدولي تحت طائلة العقوبة المنصوص عليها في المادة "١٧,١" أدناه وبقرار هيئة الحكم لذلك السباق بالإضافة لأية عقوبات تقررها الهيئة الوطنية لرياضة السيارات.

## ٦. نماذج ورسوم الاشتراك والتأمين

١,٦ يقدم طلب الاشتراك مرفقاً به رخصة تسابق سارية المفعول بعد توقيعه من قبل المشترك شخصياً أو من ينوب عنه خطياً أمام مسؤول من رياضة السيارات في الأردنية لرياضة السيارات خلال فترة التسجيل المذكورة في التعليمات التكميلية لكل سباق.

٢,٦ تحتفظ اللجنة المنظمة بحق قبول أو رفض أي طلب للمشاركة لأي سباق حسب ما تراه مناسباً.

٣,٦ رسوم الاشتراك:

6.3.1 Normal fees: fifty (62) JD inclusive VAT, to be paid upon submitting the entry form and before the registration closing time for normal fee mentioned in the race SR.

١,٣,٦ الرسوم العادية: إثنان وستون (٦٢) دينار أردني شامل ضريبة المبيعات، تستد عند تقديم نموذج الاشتراك وقبل موعد إغلاق التسجيل بالرسوم العادية المذكور في التعليمات التكميلية لذلك السباق.

6.3.2 Late entry fees: one hundred (100) JD inclusive VAT, to be paid upon submitting the entry form and before the registration closing time for double fee mentioned in the race SR.

٢,٣,٦ رسوم التسجيل المتأخر: مائة (١٠٠) دينار أردني شامل ضريبة المبيعات، تستد عند تقديم نموذج الاشتراك وقبل موعد إغلاق التسجيل بالرسوم المضاعفة المذكور في التعليمات التكميلية لذلك السباق.

6.3.3 All races fees: A competitor may pay the entry fees for all the races at once at two hundred (200) JD inclusive VAT provided he pays all the amount before the scheduled normal fee closing time of the first race, however the competitor must fill the entry form for each event.

٣,٣,٦ رسوم تسجيل كافة السباقات: يجوز للمتسابق تسديد رسوم الاشتراك في كافة السباقات مرة واحدة وباللغة ماتي (٢٠٠) دينار شامل ضريبة المبيعات شريطة تسديد كامل المبلغ قبل موعد إغلاق التسجيل بالرسوم العادية للسباق الأول مع العلم بأنه على المتسابق تعبئة نموذج التسجيل لكل سباق.

6.4 The entry fees does not include third party insurance, these fees will be published in the SR of each race.

٤,٦ لا تشمل رسوم الاشتراك تأمين الطرف الثالث وتحدد رسومه في التعليمات التكميلية لكل سباق.

6.5 An entry form will not be accepted if:

٥,٦ لن يتم قبول أي طلب مشاركة إذا:

6.5.1 The information is incomplete and/or incorrect including race car information.

١,٥,٦ لم تكن البيانات المذكورة في طلب الاشتراك كاملة وصحيحة بما في ذلك معلومات سيارة السباق.

6.5.2 Entry fees are not paid in full.

٢,٥,٦ لم يتم تسديد رسوم الاشتراك بالكامل.

6.5.3 The entry form does not include the required documents.

٣,٥,٦ إذا لم يرفق كافة الوثائق المطلوبة بالطلب.

6.6 Entry fees include:

٦,٦ تشمل رسوم الاشتراك:

Pass / Wrist band for Driver	١	إذن مرور / إسوارة للسائق
Pass / Wrist band for Driver Rep. (not for teams)	١	إذن مرور / إسوارة ممثل المتسابق (ليس للفرق)
Pass / Wrist band for Team Manager (for teams only)	١	إذن مرور / إسوارة مدير الفريق (للفرق فقط)
Pass / Wrist band for Service Team	٢	إذن مرور / إسوارة فريق الصيانة
Competition numbers	٢	أرقام التسابق والإعلانات الاختيارية
"Service" van plate (space permits)	١	إذن مرور سيارة الصيانة (إن توفرت المساحة)

6.7 Entry fees will be refunded if:

٧,٦ تردّ الرسوم إذا:

6.7.1 Entry form is withdrawn before the entry closing time.

١,٧,٦ سحب الطلب قبل موعد إغلاق التسجيل.

6.7.2 The race is cancelled.

٢,٧,٦ أُلغي السباق.

6.7.3 The entry is refused by the OC.

٣,٧,٦ رفض الطلب من قبل اللجنة المنظمة.

6.8 The entry fees does not include any insurance to cover the competitor or his race car, and each entrant is responsible of arranging this by himself.

٨,٦ لا يشمل رسم الاشتراك المدفوع أي تأمين لأية أضرار للمشارك شخصياً أو سيارته، وبالتالي فإن كل مشترك مسؤول عن ترتيب أموره ذاتياً بهذا الشأن.

6.9 The driver cannot be changed after the registration closing time.

٩,٦ لا يجوز تبديل السائق بعد موعد إغلاق التسجيل.

## 7. Competition Numbers, Start & Adv.

## ٧. أرقام التسابق والانطلاق والإعلانات

7.1 Competition numbers:

١,٧ لوحات أرقام التسابق:

7.1.1 The COC will decide the competition numbers for each race, protests against this are inadmissible.

١,١,٧ يقرر مدير السباق توزيع أرقام التسابق لكل سباق على حدة، ولا يحق لأي مشارك الاعتراض على ذلك.

7.1.2 The organisers will provide the competition numbers & optional

٢,١,٧ لوحات أرقام التسابق و لوحات الإعلانات الاختيارية تقدّم من قبل

advertising plates before each race.

7.1.3 If any of these plates is lost before or during the race the competitor will be penalised according to article "17.1.2".

7.1.4 Space for the competition numbers and optional advertising must be reserved according to the diagram below.

7.1.5 Competitors are obliged to affix the optional advertising plates provided by the organisers in the allocated space, it will announced in the race SR or by bulletin.

7.1.6 A competitor may reject the optional advertising; in this case, he must pay an amount equal to the entry fees.

## 7.2 Start Order:

7.2.1 The COC will decide the start order for each race, protests against this is inadmissible

## 7.3 Advertising:

7.3.1 Competitors are allowed to affix any advertising on their clothing, racing equipment and their cars provided that:

7.3.1.1 It is authorised by the national laws and/or the FIA regulations.

7.3.1.2 Tobacco or Alcohol products advertising is prohibited.

7.3.1.3 It is not likely to give offence.

7.3.1.4 It is not political and/or religious in nature.

7.3.1.5 It respects the space allocated for competition numbers and optional advertising.

7.3.1.6 It does not interfere with the driver's vision through the windows.

المنظمين قبل انطلاق كل سباق.

٣,١,٧ إذا فقدت أي من هذه اللوحات قبل أو خلال مجريات السباق يعرض المتسابق نفسه للعقوبة المنصوص عليها في الفقرة "١٧,١,٢".

٤,١,٧ يجب حفظ المواقع المخصصة للوحات السباق المقدمة من قبل المنظمين كما في الرسم المبين أدناه.

٥,١,٧ على جميع المتسابقين الالتزام بوضع اللوحات الإعلانية الاختيارية المقدمة من المنظمين على سياراتهم في المكان المقرر والتي يعلن عنها في التعليمات التكميلية أو بنشرة رسمية لذلك السباق.

٦,١,٧ يحق للمتسابق رفض اللوحات الإعلانية الاختيارية وفي تلك الحالة عليه دفع مبلغ يعادل رسم الاشتراك في السباق.

## ٢,٧ ترتيب الانطلاق:

١,٢,٧ يقرر مدير السباق ترتيب الانطلاق لكل سباق على حدة، ولا يحق لأي مشارك الاعتراض على ذلك.

## ٣,٧ الإعلانات:

١,٣,٧ يجوز للمتسابقين وضع أية إعلانات على ملابسهم ومعدات التسابق وسياراتهم شريطة:

١,١,٣,٧ عدم تعارضها مع أية قوانين و/أو أنظمة محلية أو تعليمات "الفا".

٢,١,٣,٧ يمنع وضع الإعلانات المتعلقة بمنتجات التبغ والكحول.

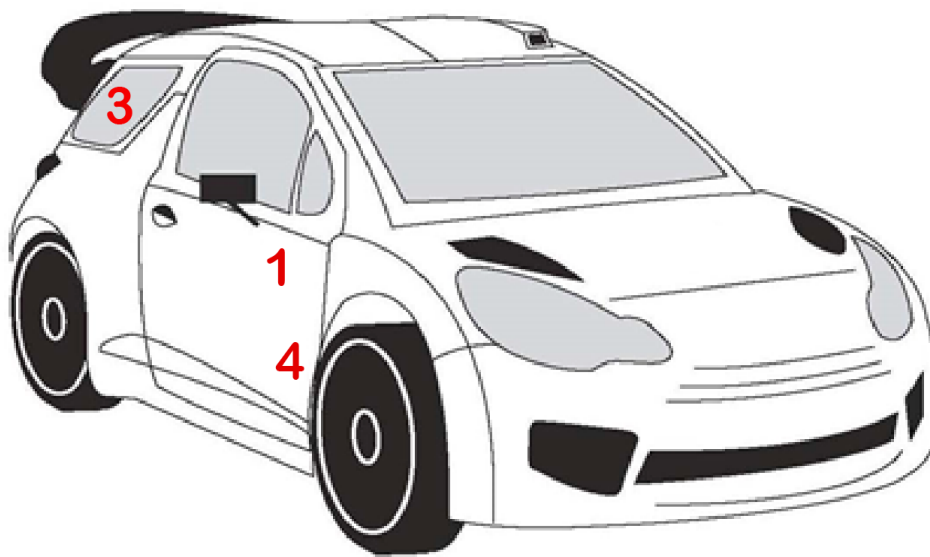
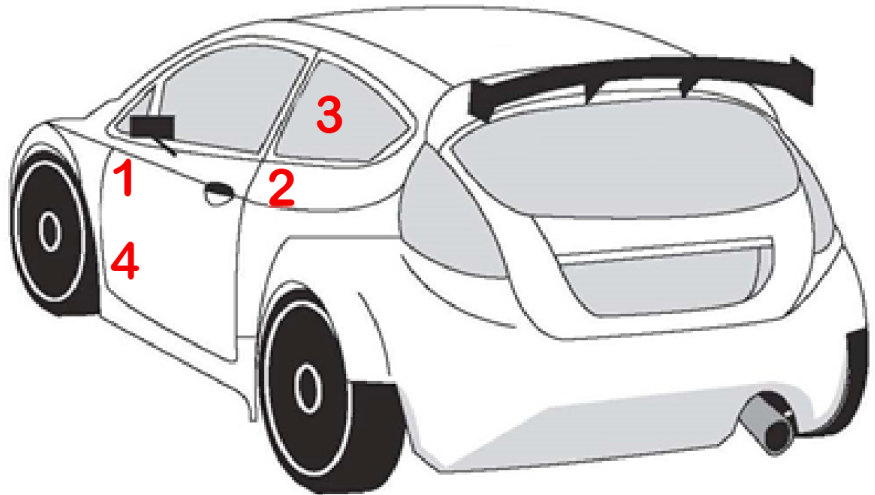
٣,١,٣,٧ عدم التسبب بأية إساءة.

٤,١,٣,٧ ألا تكون ذات طبيعة سياسية وأو دينية.

٥,١,٣,٧ عدم تعديها على الحيز المخصص لأرقام التسابق.

٦,١,٣,٧ ألا تحجب الرؤية عن السائق من خلال النوافذ.





1	<p><b>JORDAN DRIFT</b> 00                  درفت</p> <p>Door Plates</p>	3	<p>Driver Name Blood Type</p>
2	<p><b>JORDAN</b> ✓                  درفت</p> <p>Passed Scrutineering</p>	4	<p>Optional Advertising</p>

## 8. Eligible Vehicles

- 8.1 Rear wheel drive cars and front and four wheel drive cars converted to rear wheel drive after passing the safety & classification scrutineering.
- 8.2 Front and four wheel drive, Electric and Hybrid vehicles are not allowed.
- 8.3 Monocoque chassis, locally made, convertible and diesel pick ups are not allowed.
- 8.4 The scrutineers reserve the right to reject any vehicle not in compliance with safety standards with Judges approval.

## ٨. المركبات المؤهلة

- ١,٨ سيارات الدفع الخلفي وسيارات الدفع الأمامي وسيارات الدفع الرباعي التي تم تحويلها إلى دفع خلفي بالكامل بعد اجتيازها الفحص الفني الخاص بالتصنيف والسلامة.
- ٢,٨ لا يسمح لسيارات الدفع الأمامي والرباعي والكهربائية والهجينة (Hybrid) بالمشاركة.
- ٣,٨ لا يسمح للسيارات الأحادية والمصنعة محلياً والمكشوفة وسيارات النقل المشترك (بك أب) التي تعمل بوقود الديزل بالمشاركة.
- ٤,٨ يحق للجنة الفحص الفني رفض أي سيارة لا تنطبق عليها معايير السلامة بموافقة لجنة الحكام.

## 9. Supplementary Regulations

- 9.1 Supplementary Regulations will be issued for each race containing information about the schedule, practice time, organisation and organising committee, visa number and issue date, race officials, max/min number of participants and additional information.
- 9.2 Any amendments and/or additions to the race will be announced by official bulletins numbered and dated, signed by the COC or the Chairman of the OC; consequently, they will be part of the SR for that race. They will be published on the Official Notice Board.
- 9.3 Bulletins will be issued:
- 9.3.1 By the OC up to the commencement of documentation.
- 9.3.2 By the COC during the race with the approval of the Judges.
- 9.4 The competitor (or representative) must confirm receipt thereof by signature.

## ٩. التعليمات التكميلية

- ١,٩ سيصدر لكل سباق تعليمات تكميلية تشمل كافة المعلومات المتعلقة بالبرنامج الزمني، أوقات التدريب، التنظيم واللجنة المنظمة، رقم الفيزا وتاريخ إصدارها، ضباط السباق، موقع السباق، الحد الأعلى والأدنى لعدد السيارات المشاركة، بالإضافة إلى معلومات أخرى.
- ٢,٩ يتم الإعلان عن أية تعديلات و/أو إضافات لتلك السباق، بواسطة نشرات رسمية مرقمة ومؤرخة موقعة من قبل مدير السباق أو رئيس اللجنة المنظمة وبالتالي تكون جزءاً متمماً للتعليمات التكميلية. يعلن عن كافة النشرات على لوحة الإعلانات الرسمية.
- ٣,٩ تصدر النشرات من قبل:
- ١,٣,٩ اللجنة المنظمة حتى موعد بدء التدقيق الإداري.
- ٢,٣,٩ مدير السباق بموافقة لجنة الحكام خلال مجريات السباق.
- ٤,٩ على المتسابق (أو من ينوب عنه) استلام نسخة من النشرة مقابل التوقيع على الاستلام.

## 10. Documentation

- 10.1 The competitor or his representative with written authorisation must attend the documentation & scrutineering personally.
- 10.2 All the crew and car valid documents must be presented to the documentation officer.
- 10.3 Late arrivals to documentation w/o permission will be penalised in accordance with Article "17.1.3".
- 10.4 Not showing for documentation w/o permission the competitor will be disqualified in accordance with Article "17.1.4".

## ١٠. التدقيق الإداري

- ١,١٠ يجب حضور السائق أو من ينوب عنه خطياً خلال عملية التدقيق الإداري والفحص الفني.
- ٢,١٠ يجب تقديم كافة وثائق السائق والسيارة المشاركة على أن تكون سارية المفعول إلى مسؤول التدقيق الإداري قبل بدء الفحص الفني.
- ٣,١٠ في حال الوصول متأخراً إلى التدقيق الإداري دون إذن رسمي؛ يعرّم المتسابق غرامة مالية كما ورد في الفقرة "٣,١,١٧".
- ٤,١٠ في حال عدم الحضور إلى التدقيق الإداري دون إذن رسمي يستبعد المتسابق كما ورد في الفقرة "٤,١,١٧".

## 11. Scrutineering

## ١١. الفحص الفني

11.1 All the cars will be subjected to a comprehensive scrutineering before the start of the first race.

١,١١ تخضع كافة السيارات إلى فحص فني شامل قبل انطلاق الجولة الأولى.

11.2 The scrutineering form must be filled and signed by the competitor or his representative/team manager and submitted to the scrutineer when presenting the car for scrutineering, the competitor or representative/team manager will be responsible of the information in the form before and after scrutineering.

٢,١١ يعبأ ويوقع نموذج الفحص الفني بالكامل من قبل المتسابق أو ممثله/ مدير الفريق المفوض ويقدم للفاحص الفني عند إحضار سيارة السباق إلى الفحص الفني ويتحمل المتسابق أو ممثله/مدير الفريق كافة المسؤولية عن المعلومات المذكورة في النموذج قبل وبعد إجراء الفحص الفني.

11.3 Once the car passes scrutineering and registering all the car details the form will be signed by the chief scrutineer.

٣,١١ بعد اجتياز الفحص الفني وتسجيل كافة تفاصيل السيارة يوقع النموذج من قبل رئيس الفاحصين الفنيين.

11.4 The chief scrutineer will keep the form in his possession for the duration of the championship season.

٤,١١ يحتفظ رئيس الفاحصين الفنيين بنموذج الفحص الفني الموقع طوال موسم البطولة.

11.5 In the event of performing any modifications on the car after the comprehensive scrutineering is completed, the competitor or his representative/team manager must inform the ASN in writing about the modifications details as soon as they are done in order to take the necessary action.

٥,١١ في حال إجراء أي تعديل على السيارة بعد الإنتهاء من الفحص الفني الشامل يجب على المتسابق أو ممثله/مدير الفريق إعلام الهيئة الوطنية لرياضة السيارات خطياً بتفاصيل التعديلات فور إجراء تلك التعديلات لاتخاذ الإجراء اللازم.

11.6 On the race day, if a car is found to be modified in a manner that affects the safety and Article 11.5 was not applied the competitor will not be allowed to participate.

٦,١١ في يوم السباق إذا تبين أن السيارة قد خضعت إلى تعديلات تؤثر على السلامة ولم يتم تطبيق ما ورد في الفقرة ٥,١١ أعلاه يمنع المتسابق من المشاركة.

11.7 Brake lights must be in working order in addition two LED light strips not less than 50 cm in length to be fitted on top of the rear and front windshields both must be connected to the brake pedal only.

٧,١١ يجب أن تكون أضوية المكابح عاملة كما يجب تركيب شريطين LED لا يقل طوله عن ٥٠ سم أعلى الزجاج الخلفي وأخر أعلى الزجاج الأمامي بحيث يكون الشريطين مرتبطين بدواسة المكابح فقط.

11.8 All the drivers safety equipment and clothes listed below must be presented during the comprehensive scrutineering, any missing part will subject the competitor to the penalty in Article 17.1.6. Driver safety equipment:

٨,١١ تقدم معدات وملابس السلامة الخاصة بالسائق الميمنة أدناه عند إجراء الفحص الفني الشامل، أي قطعة لا يتم تقديمها يعرض المتسابق نفسه للعقوبة المذكورة في الفقرة "٦,١,١٧". معدات السلامة الخاصة بالسائق:

11.8.1 FIA currently homologated car racing helmet.

١,٨,١١ خوذة مصنفة FIA مخصصة لسباقات السيارات.

11.8.2 FIA or CIK currently homologated overalls.

٢,٨,١١ أوفرهول مصنف FIA أو CIK.

11.8.3 FIA currently homologated balaclava.

٣,٨,١١ بالأكلافا مصنفة FIA.

11.8.4 FIA currently homologated upper and lower underwear, mandatory if the overall is CIK homologated, not mandatory if the overall is FIA homologated.

٤,٨,١١ ملابس داخلية علوية وسفلية مصنفة FIA إلزامية إذا كان الأوفرهول مصنف CIK. غير إلزامية إذا كان الأوفرهول مصنف FIA.

11.8.5 FIA currently homologated gloves.

٥,٨,١١ قفازات مصنفة FIA.

11.8.6 FIA currently homologated socks.

٦,٨,١١ جوارب مصنفة FIA.

11.8.7 FIA currently homologated shoes.

٧,٨,١١ حذاء مصنفة FIA.

11.9 In the event of replacing any of the items in Article 11.8 above, the chief scrutineer must be informed and the new parts presented for inspection before the start of the race.

٩,١١ في حال تبديل أي من المواد المذكورة في الفقرة ٨,١١ أعلاه يجب إعلام رئيس الفاحصين الفنيين وتقديم القطع المستبدلة لفحصها قبل موعد انطلاق السباق.

11.10 The scrutineers reserve the right to inspect the race cars and the driver safety clothes and equipment anytime on the race day, any discrepancies will be reported to the Stewards.

١٠,١١ يحق للفاحصين الفنيين إجراء فحص لسيارات السباق وملابس ومعدات السباق بشكل عشوائي في أي وقت يوم السباق، وفي حال وجود أي مخالفات سيتم إعلام الحكام لاتخاذ القرار.

11.11 Drivers racing clothes and safety equipment must be FIA homologated wether valid or expired with no more than three (3) years from the date of expiry. Except for the helmet which must be homologated with a valid date.

١١,١١ يجب أن تكون ملابس التسابق ومعدات السلامة الخاصة بالسائق مصنفة حسب قوانين وتعليمات "الفايا" سواء كانت حالية أو منتهية التصنيف بمدة لا يزيد عن ثلاث (٣) سنوات من تاريخ إنتهاء التصنيف. باستثناء خوذة الرأس التي يجب أن تكون ذات تصنيف ساري المفعول.

11.12 Cars safety equipment must be FIA homologated wether valid or expired with no more than three (3) years from the date of expiry. Except for the helmet which must be homologated with a valid date.

١٢,١١ يجب أن تكون معدات السلامة الموجودة في سيارة السباق مصنفة حسب قوانين وتعليمات "الفايا" سواء كانت حالية أو منتهية التصنيف بمدة لا يزيد عن ثلاث (٣) سنوات من تاريخ إنتهاء التصنيف.

11.13 Competitors are allowed to use any fuel in their race cars, they are totally responsible of ensuring that the general safety requirements are in compliance with articles "14.3 & 14.4" and the scrutineers instructions and according to the race SR.

١٣,١١ يسمح للمتسابقين باستعمال أي نوع من الوقود في سيارة السباق على أن يتحمل المتسابق مسؤولية ذلك واتخاذ كافة متطلبات السلامة العامة المذكورة في الفقرتين "٣,١٤ و ٤,١٤" وتعليمات الفاحصين الفنيين وحسب التعليمات التكميلية لكل سباق.

11.14 A race car may be replaced with another after closing entries and before scrutineering with the COC approval.

١٤,١١ يجوز تبديل سيارة السباق بعد موعد إغلاق التسجيل وقبل موعد الفحص الفني بموافقة مدير السباق.

11.15 If a competitor requests to postpone his car scrutineering, he must submit a written request to the COC stating the reasons for his request and paying a fee according to article "17.1.3".

١٥,١١ إذا طلب أي متسابق تأجيل موعد الفحص الفني لسيارته، عليه تقديم طلب خطي بذلك إلى مدير السباق موضحاً الأسباب الموجبة لذلك وتسديد رسوم تأجيل الفحص كما ورد في الفقرة "٣,١,١٧".

11.16 Competitors arriving late to scrutineering without permission will be fined in accordance with article "17.1.3".

١٦,١١ في حال الوصول متأخراً إلى الفحص الفني دون إذن رسمي؛ يعزّم المتسابق غرامة مالية كما ورد في الفقرة "٣,١,١٧".

11.17 Competitors NOT presenting the car to scrutineering without permission will be disqualified in accordance with article "17.1.4".

١٧,١١ في حال عدم تقديم سيارة السباق للفحص الفني دون إذن رسمي يستبعد المتسابق كما ورد في الفقرة "٤,١,١٧".

## 12. Running the Race

## ١٢. مجريات السباق

### 12.1 Medical Test:

### ١,١٢ الفحص الطبي:

12.1.1 The OC reserves the right to conduct an Anti Doping test in any of the rounds on any competitor to ensure that no competitor is under the influence of Alcohol and/or drugs and/or steroids and/or any other substance prohibited by the "FIA".

١,١,١٢ يحق للجنة المنظمة إجراء فحص طبي على أي من المتسابقين في أي جولة للتأكد من عدم تناول أي نوع من أنواع المشروبات الكحولية و/أو العقاقير المخدرة و/أو المنشطة و/أو أية مواد محظورة من قبل "الفايا".

12.1.2 The Judges will randomly determine the names of the competitors who will be tested.

٢,١,١٢ تقرر لجنة الحكام في كل سباق أسماء المتسابقين المطلوب فحصهم عشوائياً.

12.1.3 If any trace of any of the substances mentioned in article "12.1.1" or if a competitor refuses to be tested, the penalty in article "17.1.7" will be applied.

٣,١,١٢ إذا تبين وجود أثر لأي من المواد المذكورة في الفقرة "١,١,١٢" أو في حال رفض أي متسابق إجراء الفحص الطبي تطبق العقوبة الواردة في الفقرة "٧,١,١٧".

### 12.2 Before the race:

### ٢,١٢ قبل السباق:

12.2.1 Car look points will be registered in accordance with the schedule in the race SR, team members must be present so the Judges can register the points, if team members are not present no points will be registered.

١,٢,١٢ تسجل نقاط شكل السيارة حسب البرنامج الزمني المذكور في التعليمات التكميلية لكل سباق وعلى أعضاء الفريق التواجد خلال تلك الفترة ليتمكن الحكام من تسجيل النقاط، في حال عدم تواجدهم لن يتم تسجيل النقاط.

12.2.2 It is mandatory for a team member to be present in the service park in order to open the can, Judges are not allowed to open it.

٢,٢,١٢ تواجد أي عضو من أعضاء الفريق في موقف الصيانة إلزامي لفتح السيارة، غير مسموح للحكام فتح السيارة.

12.2.3 Practice will run according to the schedule mentioned in the SR for that race.

٣,٢,١٢ يتم التدريب على المسار حسب البرنامج المذكور ضمن التعليمات التكميلية لذلك السباق.

12.2.4 Practice is on foot only.

٤,٢,١٢ التدريب على المسار سيراً على الأقدام فقط.

12.2.5 After publishing the race SR, presence on race track is prohibited, any infringement will be penalised in accordance with article "17.1.8" of these regulations.

٥,٢,١٢ يمنع منعاً باتاً التواجد في موقع السباق بعد صدور التعليمات التكميلية لذلك السباق وخلاف ذلك يعرض المتسابق نفسه للعقوبة المذكورة في الفقرة "٨,١,١٧".

12.3 During the race:

٣,١٢ خلال السباق:

12.3.1 All competitors are obliged to wear all the racing clothes (helmet, overalls, gloves and race boots), fasten seat belt during the race otherwise start will be refused.

١,٣,١٢ يلتزم كل متسابق بارتداء ملابس السباق كاملة (خوذة، أوفر هول، قفازات وحذاء السباق) وربط حزام الأمان خلال السباق تحت طائلة المنع من الانطلاق.

12.3.2 The Judges reserves the right to alter the race track as needed in consultation with the COC.

٢,٣,١٢ يحق للجنة التحكيم تعديل المسار حسب الحاجة وبعد استشارة مدير السباق.

12.3.3 The car look must remain the same upon scrutineering, after registering car look points and during the race.

٣,٣,١٢ يجب إبقاء شكل السيارة على ما هو عليه عند الفحص الفني وبعد تسجيل نقاط الشكل وخلال السباق.

12.3.4 Passengers on board the race car are not allowed w/o COC permission.

٤,٣,١٢ يمنع وجود مرافق مع السائق على متن سيارة السباق خلال السباق دون إذن من مدير السباق.

12.3.5 All the cars are driven by the driver himself to the refuel zone then to the holding then to the start area according to the start order, any competitor not ready within two (2) minute of calling him will lose his right to take part in that run as per article "17.1.9".

٥,٣,١٢ ترسل سيارات السباق إلى موقع تعبئة الوقود ثم إلى الموقف المؤقت ومنه إلى موقع الانطلاق بقيادة السائق نفسه حسب ترتيب الانطلاق المعلن، وأي متسابق لا يكون جاهزاً للاضمام للمجموعة خلال دقيقتين (٢) حين المناداة عليه يفقد حقه في المشاركة في تلك الجولة كما ورد في المادة "٩,١,١٧".

12.3.6 The competitor must start within twenty (20) seconds from receiving the start signal, otherwise he will be penalised in accordance with article "17.1.10".

٦,٣,١٢ يجب أن ينطلق المتسابق خلال عشرون (٢٠) ثانية من لحظة إعطاء إشارة الانطلاق، وخلاف ذلك يعرض المتسابق نفسه للعقوبة المنصوص عليها في الفقرة "١٠,١,١٧".

12.3.7 The red flag is used by order of the COC in the following cases, drivers must stop immediately, otherwise they will be penalised in accordance with article "17.1.11":

٧,٣,١٢ يستخدم العلم الأحمر بأمر من مدير السباق في الحالات التالية وعلى السائق التوقف فوراً في مكانه وخلاف ذلك يعرض نفسه للعقوبة كما ورد في الفقرة "١١,١,١٧":

12.3.7.1 Unsafe actions or driving from driver

١,٧,٣,١٢ تصرف غير آمن من قبل السائق

12.3.7.2 Car has a mechanical problem affecting the race

٢,٧,٣,١٢ عطل فني في السيارة يؤثر على مجريات السباق

12.3.7.3 Danger on track

٣,٧,٣,١٢ وجود خطر على الحلبة

12.3.7.4 As necessary by order of the COC

٤,٧,٣,١٢ حسب ما يراه مدير السباق

## 13. Results

## ١٣. النتائج

13.1 All the races results account for the 2021 Jordan Drift Championship as per article "3".

١,١٣ تحسب نتائج السباقات ضمن بطولة الأردن للدرفت لعام ٢٠٢١ كما ورد في المادة "٣".

13.2 Results in each race are decided according to the total number of points registered by the appointed judges in the race, Total number of points is four hundred (400) points.

٢,١٣ تعتمد النتائج في كل سباق على مجموع النقاط المسجل من قبل الحكام المعيّنين في السباق، مجموع العلامات أربعمائة (٤٠٠) نقطة.

13.2.1 The Judges panel will determine the type, number & points distribution of obstacles and clips for each race.

١,٢,١٣ تحدد لجنة الحكام نوع وعدد وتوزيع نقاط العوائق والممس لكل سباق على حدة.

13.2.2 If there is more than one obstacle & clip point in the track the Judges panel will determine the points for each, the points may not be divided equally between obstacles or clip points.

٢,٢,١٣ إذا وجد أكثر من عائق وأكثر من نقطة لمس في المسار تحدد لجنة الحكام نقاط كل منها وليس بالضرورة أن تقسم النقاط بالتساوي بين العوائق أو نقاط الممس.

13.2.3 Competitors will be informed of the points distribution before the start of the race.

٣,٢,١٣ يتم إعلام المتسابقين بتوزيع النقاط قبل انطلاق السباق.

13.3 These Penalties will be deducted from the total points of the competitor:

٣,١٣ يطرح من المجموع النهائي للمتسابق المخالفات التالية:

13.3.1 Touching any of the obstacles on the track (cones, barriers, etc.): two (2) points for each obstacle.

١,٣,١٣ لمس أي من العوائق الموجودة على المسار (أقماع، حواجز، إلخ): نقطتين (٢) لكل عائق.

- 13.3.2 Car spin out of control: five (5) points each time.
- 13.3.3 Any unwanted manoeuvre: three (3) points each time.
- 13.3.4 Each penalty is multiplied by the number of judges (3 maximum).
- 13.4 If three (3) penalties are registered for a competitor his run will be cancelled.
- 13.5 If one or more competitors registered the exact same total points at the end of the race the following is applied to determine the final classification:
- 13.5.1 The competitor with the highest number of drift skill points in the third run.
- 13.5.2 The competitor with the highest total points obtained in the run he qualified from.
- 13.5.3 The competitor with the highest number of drift skill points in the run he qualified from.
- 13.5.4 If the tie still exist the Judges will have the final decision.

## 14. Additional Instructions

- 14.1 Smoking in the Service Park, Holding and Refuel Zone is totally forbidden, infringements will result in disqualification according to article "17.1.12".
- 14.2 Refuelling:
- 14.2.1 All competitors are obliged to use the allocated refuelling zone on race site and not to refuel in any other location, otherwise the competitor will be penalised according to article "17.1.13".
- 14.2.2 All competitors must store their race fuel in fuel specific containers well sealed with the competitor number written on it, otherwise refuelling will be refused.
- 14.2.3 Service teams are obliged to wear service overalls, shoes and gloves when refuelling, otherwise they will not be allowed to enter the refuel zone.
- 14.3 Refuelling Procedure:
- 14.3.1 A maximum of two (2) service team members are allowed to refuel the car, with the duty of filling fuel only.
- 14.3.2 Engine must be turned off during refuelling.
- 14.3.3 Driver must be outside the car during fuelling.
- 14.4 After exiting the Service Park no service, modification and/or addition to the race car is allowed without authorisation, under penalty according to article "17.1.14".
- 14.5 If the car breaks down after leaving the Service Park the driver must request the attendance of a scrutineer and

- ٢,٣,١٣ دوران السيارة وفقدان السيطرة: خمسة (٥) نقاط لكل مرة.
- ٣,٣,١٣ القيام بأي مناورة غير ما هو مطلوب: ثلاثة (٣) نقاط لكل مرة.
- ٤,٣,١٣ كل مخالفة تسجل تضرب نقاطها بعدد الحكام (٣ كحد أعلى).
- ٤,١٣ في حال تسجيل ثلاث (٣) مخالفات في الجولة تلغى جولة المتسابق.
- ٥,١٣ إذا تعادل أكثر من متسابق بمجموع النقاط المسجلة في نهاية السباق يعتمد الأسلوب التالي لتحديد الترتيب النهائي:
- ١,٥,١٣ المتسابق الحاصل على أعلى عدد من النقاط في مهارة الدرفت في الجولة الثالثة.
- ٢,٥,١٣ المتسابق الحاصل على أعلى مجموع نقاط في الجولة التي تأهل منها.
- ٣,٥,١٣ المتسابق الحاصل على أعلى عدد من النقاط في مهارة الدرفت في الجولة التي تأهل منها.
- ٤,٥,١٣ إذا استمر التعادل تتخذ لجنة الحكام القرار الفاصل.

## ١٤. تعليمات إضافية

- ١,١٤ يمنع منعاً باتاً التدخين بكافة أنواعه داخل منطقة الصيانة والموقف المؤقت وموقع تعبئة الوقود تحت طائلة الإقصاء كما ورد في الفقرة "١٢,١,١٧".
- ٢,١٤ تعبئة الوقود:
- ١,٢,١٤ على جميع المتسابقين الالتزام باستخدام المكان المخصص لتعبئة الوقود في موقع السباق وعدم تعبئة الوقود في أي موقع آخر وخلاف ذلك يعرض المتسابق نفسه للعقوبة كما ورد في الفقرة "١٣,١,١٧".
- ٢,٢,١٤ يلتزم جميع المتسابقين بتخزين الوقود الخاص بهم في عبوات مخصصة لتخزين الوقود محكمة الإغلاق مدون عليها رقم واسم المتسابق وخلاف ذلك لن يسمح لهم بتعبئة الوقود.
- ٣,٢,١٤ على فريق الصيانة الالتزام بارتداء أوفرهول صيانة وحذاء وقفازات عند تعبئة الوقود وخلاف ذلك لن يسمح لهم بدخول منطقة تعبئة الوقود.
- ٣,١٤ إجراءات تعبئة الوقود:
- ١,٣,١٤ يمنع تواجد أكثر من شخصين من فريق الصيانة لتعبئة الوقود ويقتصر عملهم على تعبئة الوقود فقط.
- ٢,٣,١٤ يجب إطفاء محرك السيارة قبل تعبئة الوقود.
- ٣,٣,١٤ يجب أن يكون السائق خارج السيارة عند تعبئة الوقود.
- ٤,١٤ يمنع إجراء أي صيانة، تعديل و/أو إضافة على سيارة السباق دون إذن بعد خروجها من موقف الصيانة تحت طائلة العقوبة كما ورد في الفقرة "١٤,١,١٧".
- ٥,١٤ في حال تعطل السيارة بعد خروجها من موقف الصيانة على المتسابق طلب فاحص فني وإعلامه بالمشكلة. يقرر الفاحص الفني حالة

inform him of the problem. The scrutineer will decide the condition of the car and inform the COC of his recommendations who will issue his decision then.

14.6 All competitors must abide by the service park closing time, late arrivals will subject themselves to a penalty that may reach as far as disqualification in accordance with article "17.1.15".

14.7 Competitors are not allowed to drive the race car in the Service Park (except to-from track) or leave the service park during the race w/o permission from COC otherwise they will be penalised in accordance with article "17.1.16".

14.8 Competitors are not allowed to enter the operations and results room for any reason w/o COC permission, otherwise they will be penalised in accordance with article "17.1.17".

14.9 Team members are not allowed to enter the Holding area for any reason under penalty as per article "17.1.18" without COC authorisation.

14.10 Only competitors and service teams are allowed in the service park during the race.

## 15. Prizes and Trophies

15.1 Trophies will be awarded each race to the competitors as follows:

15.1.1 Top ten (10) overall winners on the condition of scoring points in the third run.

15.1.2 Best result for a Jordanian novice competitor provided he never participated in any drift race or championship before.

15.1.3 Best result for a lady.

15.1.4 Best result for a registered team.

15.2 The OC reserves the right to award further trophies in each race as they deem fit.

15.3 If a winning competitor does not attend the prize giving at the end of the race w/o submitting a written excuse & for force majeure reasons he will be disqualified and his results will be deleted in accordance with article "17.1.19".

15.4 At the end of the season, trophies will be given to the drift-championship winners as follows:

15.4.1 Top three (3) overall competitors who accumulated the highest number of championship points.

15.4.2 Women trophy: best result for a woman provided at least three (3) women registered points in the championship.

15.4.3 Teams trophy: 1st position for teams for the team with the highest points, provided at least three (3) teams registered in the championship.

السيارة ويعلم مدير السباق بتوصيته الذي يصدر قراره بهذا الشأن.

٦,١٤ على جميع المتسابقين الالتزام بموعد إغلاق موقف الصيانة يوم السباق، الوصول المتأخر يعرض المتسابق نفسه لعقوبة قد تصل حد الإقصاء كما ورد في المادة "١٥,١,١٧".

٧,١٤ يلتزم المتسابقين بعدم قيادة سيارة السباق داخل موقف الصيانة (باستثناء التوجه من - إلى الحلبة) أو إخراج السيارة من موقف الصيانة خلال السباق دون إذن رسمي من مدير السباق وخلاف ذلك يعرض المتسابق نفسه إلى عقوبة كما ورد في الفقرة "١٦,١,١٧".

٨,١٤ يمنع منعاً باتاً دخول أي متسابق إلى غرفة العمليات والنتائج دون موافقة مدير السباق لأي سبب كان تحت طائلة العقوبة المنصوص عليها في الفقرة "١٧,١,١٧".

٩,١٤ يمنع منعاً باتاً دخول أي عضو من فريق المتسابق إلى الموقف المؤقت (HOLDING) لأي سبب كان تحت طائلة العقوبة المنصوص عليها في الفقرة "١٨,١,١٧" دون موافقة مدير السباق.

١٠,١٤ يمنع دخول موقف الصيانة لغير المتسابقين وفريق الصيانة المخولين خلال السباق.

## ١٥. الجوائز والكؤوس

١,١٥ توزع الكؤوس لكل سباق على المتسابقين على النحو التالي:

١,١,١٥ أفضل عشرة (١٠) نتائج على الترتيب العام شريطة تسجيل علامات في الجولة الثالثة.

٢,١,١٥ أفضل نتيجة لمتسابق أردني مبتدئ شريطة ألا يكون المتسابق قد شارك في أي بطولة أو سباق درفت في السابق.

٣,١,١٥ أفضل نتيجة تحصل عليها سيدة.

٤,١,١٥ أفضل نتيجة لفريق مسجل في البطولة.

٢,١٥ يحق للجنة المنظمة توزيع كؤوس إضافية في كل سباق حسب ما تراه مناسباً.

٣,١٥ في حال عدم تواجد أي من المتسابقين الفائزين عند توزيع الكؤوس بعد انتهاء السباق دون تقديم عذر خطي ولظروف قاهرة سيتم إقصائه وشطب نتائجه في ذلك السباق كما ورد في الفقرة "١٩,١,١٧".

٤,١٥ في نهاية الموسم توزع الكؤوس على أبطال سباقات الدرفت على النحو التالي:

١,٤,١٥ أفضل ثلاثة (٣) متسابقين على الترتيب العام الحاصلين على أعلى مجموع من نقاط البطولة.

٢,٤,١٥ كأس السيدات: أفضل نتيجة لسيدة على أن تكون ثلاث (٣) سيدات على الأقل قد سجلت نقاط في البطولة.

٣,٤,١٥ كأس الفرق: المركز الأول على الفرق للفريق الحاصل على أعلى عدد من النقاط شريطة أن يكون قد سجل ثلاثة (٣) فرق في البطولة.

15.4.4 Other trophies may be available according to ASN decisions.

٤,٤,١٥ قد تتوفر كؤوس أخرى وذلك حسب قرارات الهيئة الوطنية لرياضة السيارات.

15.5 The ASN will announce any financial prizes (if any) by special announcements.

٥,١٥ ستعلن الهيئة الوطنية لرياضة السيارات عن أية جوائز نقدية (إن وجدت) بإعلانات خاصة.

## 16. Protests and Appeals

## ١٦. الاعتراض والاستئناف

### 16.1 Protests

### ١,١٦ الاعتراض

16.1.1 Protests are submitted by the competitor personally electronically to the Competitors' Relations Officer (CRO), in accordance with stipulations of the FIA ISC along with the protest fees of one hundred fifty (150) JD nonrefundable if the protest is unfounded.

١,١,١٦ يقدم الاعتراض خطياً من قبل المتسابق شخصياً، ويرسل إلى ضابط شؤون المتسابقين إلكترونياً، كما ورد في نظام الرياضة الدولي الصادر عن "الفيآ" مرفقاً به مبلغ وقدره مائة وخمسون (١٥٠) دينار أردني رسم الاعتراض غير مستردة إذا حكم بأن لا أساس للاعتراض.

16.1.2 If a protest requires the dismantling and re-assembly of a defined part of the car, the claimant must deposit an additional five hundred (500) JD for each part.

٢,١,١٦ للاعتراض الذي يتضمن فك وتركيب جزء محدد من السيارة، على المعارض أن يودع مبلغ إضافي بقيمة خمسمائة دينار (٥٠٠) عن كل جزء.

16.1.3 Inadmissible protests:

٣,١,١٦ اعتراضات غير مقبولة:

16.1.3.1 One protest against multiple competitors.

١,٣,١,١٦ اعتراض واحد ضد أكثر من متسابق.

16.1.3.2 Protest submitted by more than one competitor.

٢,٣,١,١٦ اعتراض مقدم من أكثر من متسابق.

16.1.3.3 Protest against the whole car.

٣,٣,١,١٦ اعتراض على السيارة بكاملها.

16.1.3.4 Protest against the registered points.

٤,٣,١,١٦ اعتراض على النقاط المسجلة.

16.1.4 The expenses incurred in the work and the transport of the car shall be borne by the claimant if the protest is unfounded, or by the competitor against whom the protest is lodged if it is upheld.

٤,١,١٦ إذا لم يكن للاعتراض أساس صحيح يتحمل المعارض كافة مصاريف العمل ونقل السيارة، ويتحملها المتسابق الذي قُدم الاعتراض بحقه إذا تبين أن الاعتراض صحيح.

16.1.5 If the protest is unfounded, and if the expenses incurred by the protest (scrutineering, transport, etc.) are higher than the amount of the deposit, the difference shall be borne by the claimant. Conversely, if the expenses are less, the difference shall be returned.

٥,١,١٦ إذا لم يكن للاعتراض أساس صحيح، وبلغت المصاريف الناتجة عن الاعتراض (فحص فني، نقل، الخ) مبلغاً يزيد على المبلغ المدفوع يتحمل المعارض الزيادة، وبالعكس إذا كانت المصاريف أقل يرد الباقي للمعارض.

16.1.6 Protests are submitted within fifteen (15) minutes from publishing the final provisional results.

٦,١,١٦ تُقدّم الاعتراضات خلال خمسة عشر (١٥) دقيقة من إعلان النتائج النهائية المبدئية.

### 16.2 Appeals

### ٢,١٦ الاستئناف

16.2.1 A competitor has the right to appeal the stewards decision to the ASN National Appeals Court in accordance with Article "15" of the FIA ISC.

١,٢,١٦ يحق للمشاركين استئناف قرار هيئة الحكام إلى محكمة الاستئناف الوطنية التابعة للهيئة الوطنية لرياضة السيارات في الأردن طبقاً لنص المادة "١٥" من نظام الرياضة الدولي الصادر عن الاتحاد الدولي لرياضة السيارات "الفيآ".

16.2.2 The competitor must inform the stewards in writing of his intention to appeal their decision within one hour of receiving their decision.

٢,٢,١٦ على المتسابق المعارض إبلاغ الحكام خطياً من خلال ضابط شؤون المتسابقين بنيته استئناف القرار خلال ساعة واحدة من موعد استلامه القرار.

16.2.3 The appeal must be submitted to the ASN within "96" hours from the moment of informing them of his intention to appeal as per article "16.2.2".

٣,٢,١٦ يجب تقديم الاستئناف إلى الهيئة الوطنية لرياضة السيارات خلال ست وتسعون (٩٦) ساعة من موعد إبلاغ الحكام بنيته الاستئناف كما ورد في الفقرة "٢,٢,١٦".

16.2.4 The ASN will give its decision within thirty (30) days from the date received.

٤,٢,١٦ تصدر الهيئة الوطنية قرارها خلال ثلاثون (٣٠) يوماً من تاريخ استلام الاستئناف.

16.2.5 Appeal fee is one thousand (1000) JD to be paid upon submission of the appeal. The fee will not be refunded if the appeal is unfounded.

٥,٢,١٦ رسم الاستئناف ألف (١٠٠٠) دينار أردني تسدّد إلى الهيئة الوطنية لرياضة السيارات عند تقديم الاستئناف. لن تسترد الرسوم إذا كان الاستئناف لا أساس له.



## 17. Infringements and Penalties

## ١٧. المخالفات والعقوبات

### 17.1 Infringements and Penalties list:

### ١,١٧ قائمة المخالفات والعقوبات:

#	Infringement	المخالفة	العقوبة - Penalty					Article
			Stewards Decision قرار حكام	Disqualification إقصاء	Lose Run بطقة الجوزة	Points نقاط	Financial (JOD) مالية (دينار)	
1	Arguing with any official and sportsmanship misbehaviour	منازعة أي من مسؤولي السباق وعدم التحلي بالروح الرياضية		x		-20		5.1
2	Missing competition number or optional advertising plates before or during the race	فقدان أي من لوحات التسابق أو الإعلانات الاختيارية قبل أو خلال السباق					100	7.1.3
3	Not abiding by the schedule for documentation or scrutineering or postponing Scrutineering	عدم الالتزام بالوقت المحدد للتدقيق الإداري أو الفحص الفني أو تأجيل الفحص الفني					100	10.3 / 11.7 / 11.8
4	Not showing for documentation or scrutineering	عدم حضور التدقيق الإداري أو الفحص الفني دون إذن رسمي		x				10.4 / 11.9
5	Re-scrutineering fees	رسوم اجراء فحص فني ثاني					50	11.2
6	Not presenting the racing clothes and gear for scrutineering	إذا لم يتم تقديم ملابس ومعدات التسابق لفحصها خلال الفحص الفني					10/100	11.3
7	If a competitor was found under the influence of Alcohol or drugs or steroids and/or any other substance prohibited by the "FIA"	إذا تبين أن السائق تحت تأثير المشروبات الكحولية وأو عقاقير مخدرة وأو منشطة وأو أية مواد محظورة من قبل "الفايا"		xx				12.1.3
8	Presence on the track any time after publishing the race SR	التواجد على حلبة السباق في أي وقت بعد صدور التعليمات التكميلية للسباق		x				12.2.5
9	Competitor not ready within two (2) minute of calling him	أي متسابق لا يكون جاهزا للانضمام للمجموعة خلال دقيقتين (٢) حين المناداة عليه			x	-20		12.3.5
10	Not starting after twenty (20) sec from the moment the start order is given	عدم الانطلاق خلال فترة عشرون (٢٠) ثانية من لحظة صدور إشارة الانطلاق			x	-20		12.3.6
11	Not stopping upon seeing the red flag	عدم تقيد المتسابق بالتوقف فوراً عند رفع العلم الأحمر	x			-40		12.3.7
12	Smoking in the service park and/or holding and/or refuel zone	التدخين داخل منطقة الصيانة و/أو الموقف المؤقت و/أو موقع تعبئة الوقود		x				14.1
13	Refuelling in a different area than the allocated zone	عدم الالتزام بتعبئة الوقود في المكان المخصص لذلك		x		-20		14.2.1
14	Performing maintenance, adjustments and/or additions to the race car after leaving the service park	إجراء أي صيانة، تعديل و/أو إضافة لسيارة السباق دون إذن بعد خروجها من موقف الصيانة		x		-20		14.4
15	Arriving late to the Service Park or Parc Fermé (15 min max)	الوصول متأخر عن الوقت المحدد لدخول موقف الصيانة أو الموقف المغلق (حد أقصى ١٥ دقيقة)		x			5/m	14.6
16	Driving the car in the Service Park (except to-from track) or leaving the service park during the race w/o permission from COC	قيادة السيارة داخل موقف الصيانة (باستثناء التوجه من - إلى الحلبة) أو إخراج السيارة من موقف الصيانة خلال السباق دون إذن مدير السباق	x				50	14.7
17	Competitor entering the Operations & Results office at any time without COC permission	دخول أي متسابق لغرفة العمليات والنتائج في أي وقت دون إذن مدير السباق				-20		14.8
18	Team members entering the holding area(s) w/o COC permission	دخول أي عضو من أعضاء الفريق إلى الموقف المؤقت دون إذن من مدير السباق		x		-20		14.9
19	If a competitor does not attend the podium ceremony after the race w/o written excuse	إذا لم يحضر المتسابق التتويج بعد انتهاء السباق دون عذر خطي	x	x				15.3
20	Breach of any of the "FIA" laws not mentioned here	خرق أي من قوانين "الفايا" لم يذكر هنا	x	x				

- 17.2 Financial penalties must be paid before the race start or the run start to the CRO against receipt.
- 17.3 The Stewards Panel and/or the ASN reserves the right to impose penalties for infringements not mentioned in article "17.1" above as recommended by the COC.

- ٢,١٧ يجب تسديد أية غرامات مالية قبل بدء السباق إلى ضابط شؤون المتسابقين مقابل إيصال رسمي.
- ٣,١٧ يحق للجنة الحكم وأو الهيئة الوطنية لرياضة السيارات فرض عقوبات أخرى لمخالفات لم تذكر في البند "١,١٧" أعلاه بناء على توصية مدير السباق.

## 18. Amending the Regulations

## ١٨. تعديل القوانين

- 18.1 The ASN reserves the right to amend and/or change these regulations as it deems fit & necessary.

- ١,١٨ تحتفظ الهيئة الوطنية لرياضة السيارات بحق تعديل وأو تغيير هذه التعليمات حسب ما تراه ضروريا ومناسبا.